

ROGALAND  
TEATER

94/95

50  
ÅR  
MED  
FRED

Barneteatret

# Robin Hood og villungane

av Bjørn Endreson

elf







# ROGALAND



## TEATER

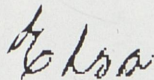
### Kjære publikum!

Hjertelig velkommen til årets barneforestilling.

Jeg håper dere får det hyggelig sammen med oss. God fornøyelse!

De som har lyst til å spille teater kan begynne i barneteaterklubben, hvor vi synger, danser, mimer, improviserer o.l. Alle jenter og gutter mellom 7 og 17 år er velkomne. Vi har ingen opptaksprøve. Av de 37 medvirkende i årets barneforestilling, er 32 medlemmer av Barneteatret. Noen er medlemmer som begynte i fjor, og noen har vært medlemmer i flere år. Enkelte har også medvirket i tidligere forestillinger. Noen medlemmer har også vært så heldige å få være med på film, TV, hørespill i radio eller kabareter. Så det er alltid noe spennende på gang i Barneteatret. Ta kontakt med oss for nærmere informasjon.

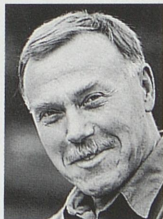
### Hilsen



#### Kjære Bjørn,

Velkommen tilbake til Rogaland Teater, det teatret du har betydning mest for i ditt mangslungne teaterliv!

Det er godt å ha deg tilbake i korridorene igjen, og fra en teatersjef til en annen: TVI TVI med Robin!









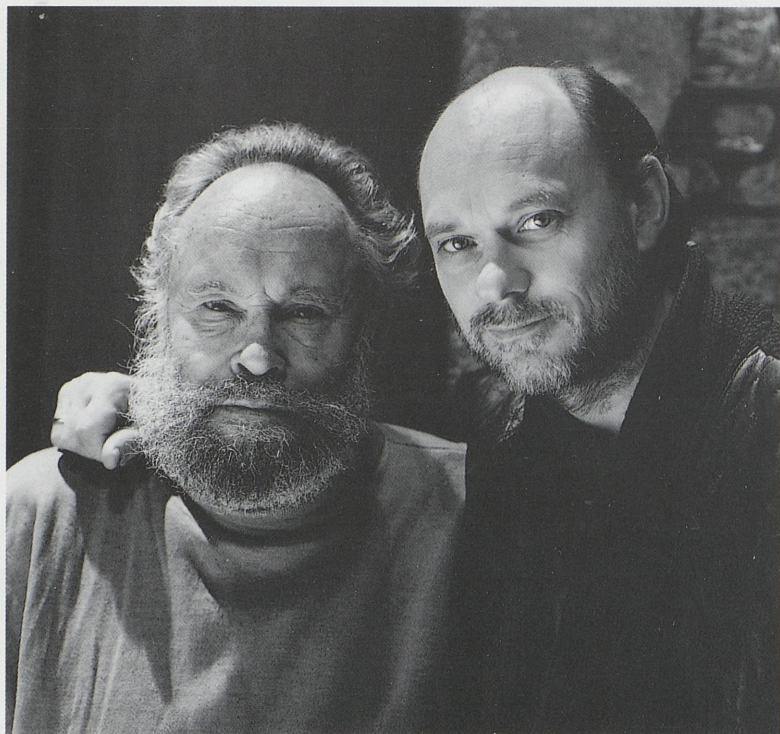




## Bjørn og Sigve

Han som skrev *Robin Hood* og *villungane i kongens skog* heter Bjørn Endreson. Han har vært teatersjef for Rogaland Teater i mange år, og det var han som grunnla Barneteatret i 1957. Han har skrevet mange teaterstykker som Barneteatret har spilt.

Sigve Bøe er instruktør for denne oppsetningen. Sigve kjenner godt både Rogaland Teater, Barneteatret og Bjørn. Sigve var nemlig med i Barneteatret i 10 år, fra 1958 til 1968. Han





debuterte som Lille Petter Spellemann, den lille kokken som ikke kunne gå i takt, i Bjørns stykke *Askepott og Lillemus-mei*.

Etter debuten spilte Sigve i de fleste Barneteateroppsetningene, mens Bjørn instruerte. Særlig gjorde Sigve lykke som Frank Butler i *Annie get your gun*. Han og Åshild Helgevold, som spilte Annie, var et radarpar på Barneteatret i mange år.

– Stykket handler om konflikten mellom de som er små og de som er store – i sinn og i størrelse, sier Bjørn. – Det er et forsvarsspill for ungene og en satire over de voksne. Villungane er havnet i skogen og forlatt av de voksne av forskjellige årsaker, men de overtar til slutt kontrollen likevel.

I Kongens skog, som over alt ellers i verden, finnes det dumvoksne og godvoksne. De godvoksne er de som har klart å beholde barnet i seg. Robin Hood er en slik godvoksen – i han har ungene fått en som de kan stole på. Og ungene trenger ham i kampen mot de dumvoksne.

– Det de er på jakt etter er en leder som kan være med og kjempe for fantasien, mener både Sigve og Bjørn.

– Men det rare er jo at alle unger så ofte drømmer om å bli voksne, påpeker Sigve.

– Ikke villungane i dette stykket, i hvert fall, sier Bjørn. – Ungene her er så opptatt av det de holder på med her og nå, at de ikke har tanker om hva som skal skje framover.

Bjørn selv har aldri lengtet etter å bli voksen.

– Jeg tror ikke jeg er voksen, nå heller, det er både en svakhet og en styrke, kanskje.



# Robins tale

Du finne den svere hatten på bestefar sitt loft  
og drukne det litla håve ditt liga ner te øyelyså  
og e ein så du ikkje e, men e alligavel –  
sinte finmann så ler når han sjøl seie «fy!»

Kaffiedugen te na tante bler ei kongekappa  
og di vise fra Østerland skride gjøna salen  
og gjer røgelse og myrra og tørre kagesmuler  
te adle så e fydde onda stjerner.

På ein time e du femten mennesker og troll og  
nordavind og tiger  
og med ein tryllestav av papp lage du hav i ei  
skål med melk

og seile te slutten av jordå i ei halle vallnydd  
og ber adle du treffe inn te frokost –  
før silkehendene dine finne det nærmaste kinnet  
og stryge det te takk for i kveld.

Finn hattane! Seil bådane! Spel de hundre  
rollane dine!

For imårå begynne fasta.

Imårå bler det lide med mad.

Fra imårå må du ha på deg den sama maskå  
kver dag.

Og du får ikkje strekka fram fine silkehender  
uden å bli slådde på fingrane.

Imårå e du voksen –

**Villungane:** Imårå e me voksne, imårå e eg stor.

Imårå e me farar, imårå e eg mor.

Og klatre me i trenå med kvide roser i  
då bler med dradde i beinå og togen av politi.

Og syne me i gadene og kler oss ud og ler,  
då får me ein på snuden og så synge me aldri mærr  
og så synge me aldri mærr

**Robin:** Men nå synge me, ungar!







*Robin Hood og villungane i Kongens skog*  
 på Rogaland Teater i 1969. Dag Sandvik spilte Robin.

## Hvem var Robin Hood?

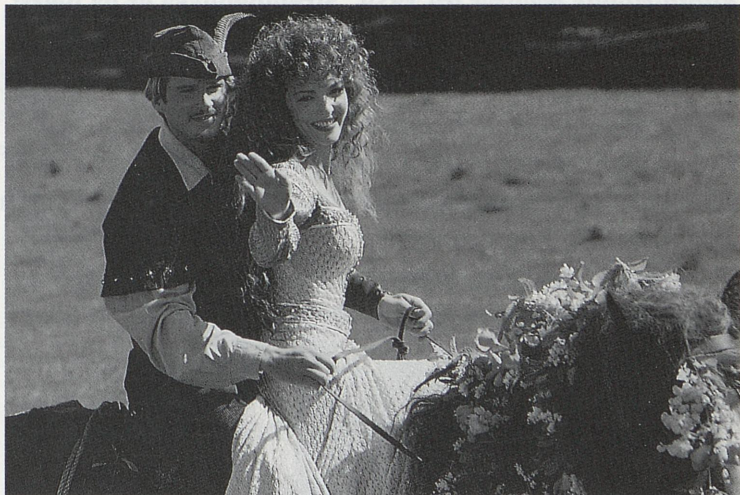
Robin Hood, helten fra Sherwood-skogen, dukket opp i engelske sanger allerede for over 600 år siden. Han var nevnt i flere middelalderballader, sanger som ble sunget for å fortelle historier om begivenheter som hadde funnet sted, ofte svært dramatiske eller veldig triste. I sangene blir Robin Hood framstilt som en opprører som levde i skogen av å robbe og plyndre representanter for myndighetene.

Men ingen vet hvem Robin Hood egentlig var, og mange tviler på om han noensinne har levd. Mye av det som fortelles om Robin Hood er likevel sant: at Rikard Løvehjerte var i Frankrike, og at Kongens



skatteinnkrevere var svært så flinke til å ta fra de fattige. Nå er det mange som sier at kong Rikard ikke var spesielt snill, han heller. Men likevel: Rikard Løvehjerte representerer et håp, han er den som skal komme og gjøre godt igjen alt som har vært galt. For England kunne sannelig ha trengt en Robin Hood som kunne ta fra de rike og gi til de fattige.

Det var forresten ikke alle de rike som var fornøyde, heller. På den tiden da Robin Hood skal ha levd, gjorde også en del av adelsmennene opprør. Kongen, Henrik III, ble kastet av sinte baroner, og han som ledet opprøret, en franskmann som het Simon de Montfort, hersket i England i ett år. Mange av de som tror at Robin



**I grønn drakt og med vakre Marion på fanget, rir Robin Hood inn i skogen. Men i filmen *Robin Hood – helter i strømpebukser* går ikke alt som det pleier. Det går godt an å ha det morsomt med selveste Robin Hood!**



**Errol Flynn – den «nesten ekte» Robin Hood i filmen *Robin Hoods eventyr* fra 1939. Strømpebuksa er på plass!**

Hood faktisk har levd, sier at han var blant de adelsmennene som støttet Simon de Montfort. Mens han levde som adelsmann, skal han ha hett Robin av Locksley. Etter at Montfort døde, hadde ikke Robin Hood noe annet valg enn å leve i skogen sammen med sine menn.

Dette er det historiebøkene sier om Robin Hood



– hvis han eksister-  
te i det hele tatt,  
da! Men det  
brydde ikke folk  
seg om når de  
begynte å dikte  
sanger og senere  
eventyr om ham.

**Robin og Marion i filmen *Robin Hood*. Robin Hood var**



og ble den snille tyven (selv om han kunne være ganske brutal mot de som virkelig var slemme) som tok fra de rike og ga til de fattige. Robin Hood dukket etterhvert opp i andre



**Hos Walt Disney var Robin Hood en lur rev. Og Jomfru Marion var selvsagt den søtteste hunnreven – skapt for Robin!**

fortellinger og historiske romaner, som ridderromanen *Ivanhoe* av Walter Scott. Og Robin



**Kevin Costner som Robin i *Robin Hood - tyvenes prins*.**

Hood måtte selvsagt ha en kjæreste, syntes de som lagde sangene og eventyrene. Derfor fant de på Jomfru Marion – eller Marian eller Mariam: kjært barn har mange navn!

I dag er det derfor nesten ingen som tenker på om det er sant at Robin Hood virkelig levde! For Robin Hood lever den dag i dag – i filmer og eventyr, og på teatret!

# Robin Hood

av Bjørn

Kong Johan uten land, bror av

Rikard Løvehjerte:

**André Hageseter**

Hertug Sjeriff av Nottingham, politisjef:

**Stian Kristiansen**

Greve Gruck av Sterlingen, skattefut:

**Njål Helge Mjøs**

Queen, Kong Johans dronning:

**Silje Molvær**

Dronningens barn:

**Siren Knutsen Olsen**

**Silje Svindland**

**Mareike Bechtel**

**Charlotte Iren Toft**

**Kathrine Jünger Ims**

**Gerd Iren Skryten**

**Maria Tandberg Bøe**

**Instruktør:**

**Sigve Bøe**

**Scenograf:**

**Anna Gisle**

**Maskør:**

**Malin Birch-Jensen**

**Musikalsk leder:**

**Jan Hauge**

**Inspisient:**

**Kristin Boye-Hansen**

**Lyssetter:**

**Reid Rossnes**

**Rekvisitør:**

**Eli Tunold**

**Påkleder:**

**Beathe Bjerkaug/Laila Åserød**

**Frisør:**

**Inger Hermansen**

**Scenemester:**

**Nils Vold/Harald Røed**

**Sufflør:**

**Lone Ungar**

**Ternefrø Tittil:**

**Ternefrø Tottil:**

**Ternefrø Tillerot:**

**Mariam, kjæresten til Robin Hood:**

**Robin Hood:**

**Tyttå frå Bergfink:**

**Nutt:**

**Nette:**

**Nurve:**

**Selma Freder**

**To blåsevakter:**

**Orke**

**Kapellmester/piano**

**Bass:**

**Slagverk:**



# og villungane

Endreson

	<b>Villungane i Kongens skog:</b>	
	Trulte:	Lene Salomonsen
Nina Ellen Ødegård	Brøfrø:	Birte Røsvik
Agnethe Bjerga	Fennikel:	Lene Moe
Silje Salomonsen	Berthilde:	Cecilie Berntsen
n Hood: Lone Ungar	Hønå:	Marianne Stedje
Kristoffer Joner	Myggen:	Stine Jeanett Helmersen
Elisabeth Fjermestad	Kusmå:	Ida Røe Berner
Morten Abrahamsen	Rusket:	Ragnhild Asserson
Kjersti Tveterås	Piggen:	Jan Inge Øvrebø
Mareike Bechtel/	Beinet:	Glenn André Kaada
borg/ Charlotte Iren Toft	Lusifer:	Eirik Danielsen
Pål Jåtun Pedersen/	Gryntå:	Jan Chr. Frugård
Emil Simensen	Sjallis:	Odin Hørte Omdahl
ne Katrine Løklingholm/	Waldemar:	Mikael J.G. Stenseth
Gry Brekke Hustveit	Fiks:	Arild Sundsvik Bendixen

ster:

b:  
Jan Hauge/  
Arne Hovda  
Tommi Haukland  
Frode Ytre-Arne

Premiere på Hovedscenen  
4. februar 1995

En pause

Program: Olav Torbjørn Skare (red.), Sigve Bøe,  
Michael Evans, Ola B. Johannessen, Elsa Nordvang.

Ansvarlig utgiver: Ola B. Johannessen.

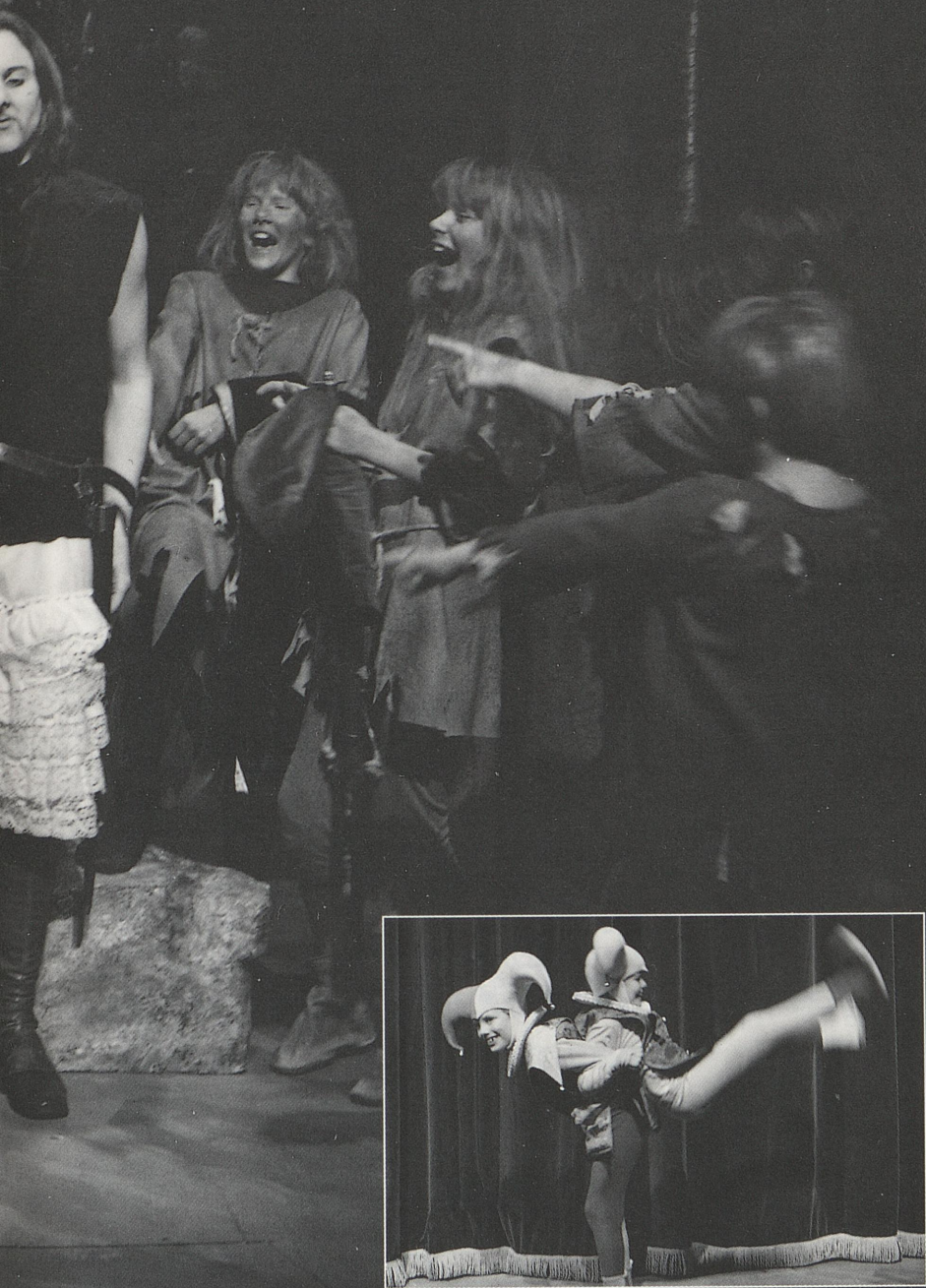
Foto: Petter Hegre

Alle rettigheter: Bjørn Endreson

Grafisk utforming: Eirik Moe. Trykk: Gunnarshaug







# Eg ska bli her å passa på

Arr. Jan Hauge

Melodi

2

4

6

8

10

12

14

16

18

20

22

24

1. F/C C7 F A7 2. F/C C7 F

26

Robin Hood, 1995



Robin: EG SKA BLI HER Å PASSA PÅ.  
 Ungene: ROBIN HOOD, ME E GLÆ DU KAN.  
 Robin: EG SKA BLI Å PASSA ADLE SÅ E SMÅ.  
 Ungene: ROBIN HOOD, DU E UNGANES MANN  
 Robin: EG KJENNE SKOGEN UD OG INN,  
 DYR OG TRER OG SOL OG VIND  
 OG KVER EIN STI OG KVERT LIDE VANN  
 Ungene: JA, ROBIN HOOD, DU E SKOGANES MANN  
 RIKARD HAN HAR DRATT AVSTED  
 Robin: RIKARD HAR TATT VÅRES FARAR MED  
 MEN NÅ SKAL ME HOLDA SAMEN  
 NÅ SKA ME HOLDA FRED  
 HEILT TE RIKARD LØVEHJERTA  
 KOMME HJEM TE SITT LAND.

## Sluttsang

(samme melodi)

ME SEIE TUSEN TAKK FOR NÅ  
 TE STORE FOLK OG TE ADLE DE SMÅ  
 OM ET PAR, TRI STRAKSAR SKA ME ADLE GÅ,  
 ROBIN HOOD, OG SÅ ADLE ME SMÅ.  
 ME HAR SPELT LENGE NÅ I KVELD,  
 KANSKJE BÅDE GODT OG VEL.  
 OG DE SÅ IKKJE LIKTE SEG BRA  
 FÅR PIPA HØGT OG TA FRAKKEN OG DRA.  
 GOD NATT, DUMMING, LUR DEG SJØL  
 GOD NATT, ADLE KLOGE, HØRR VÅRT BRØL!  
 HVIS DU SLÅSS FOR DET DU MEINE  
 OG VENDE MILDT OG TRUTT  
 KOMME ALLTID RIKARD LØVEHJERTA  
 HJEMOM TE SLUTT.

# Ternefrøsang

Ternefrøsang

Arr. Jan Hauge

Lystig

Melodi

The musical score consists of six staves of music in 2/4 time. The melody is written in a single treble clef. The chords and measure numbers are as follows:

- Staff 1: Measure 1 (C7), Measure 2 (F), Measure 3 (F6/C)
- Staff 2: Measure 4 (F/A), Measure 5 (Dm7), Measure 6 (Gm7)
- Staff 3: Measure 7 (C11), Measure 8 (F), Measure 9 (Gm7), Measure 10 (C7)
- Staff 4: Measure 11 (F), Measure 12 (A7/E), Measure 13 (Dm)
- Staff 5: Measure 14 (Bb6)
- Staff 6: Measure 15 (C13), Measure 16 (F), Measure 17 (F), Measure 18 (F)

Robin Hood, 1995

Vi ternefrø, vi vet hva det hviskes om,  
 vet hva det tiskes om,  
 vet hva det smiskes om.  
 Vi ternefrø, vi vet hva det hviskes om.  
 Ingen vet at vi vet.



Vi ternefrø, vi vet hva det snakkes om,  
 vet hva det hakkes om,  
 vet hva det rakkes om.  
 Vi ternefrø, vi vet hva det snakkes om.  
 Ingen vet at vi vet.

Vi ternefrø, vi holder det hemmelig,  
 alt som er vemmelig,  
 holder vi hemmelig.  
 Vei holder allting temmelig hemmelig  
 helt til vi sier det bort.

Vi ternefrø, vi liker å lytte litt,  
 liker å spytte litt,  
 hvis det kan nytte litt.  
 Vi ternefrø, vi liker å lytte litt  
 og bruke det vi har hørt.

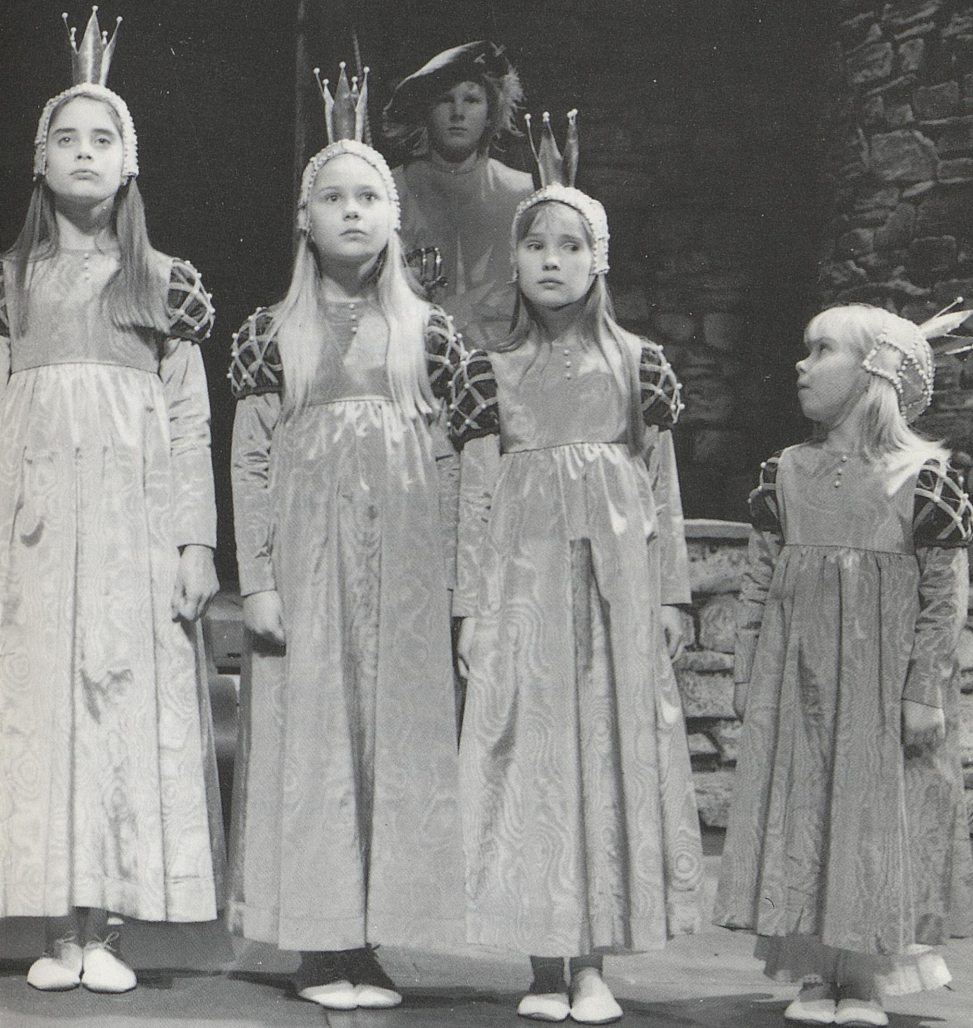
Vi ternefrø er venner med alle, vi,  
 liker litt lalleri,  
 elsker litt skvalderi.  
 Vi ternefrø er venner med alle de  
 som er venner med oss.

Vi ternefrø, vi prater med den og den.  
 Nå er vi venn med den,  
 uvenn og venn igjen.  
 Vi ternefrø er uvenn og bestevenn  
 med deg og og med deg og med den.

Vi ternefrø, vi vet at det flirtes her,  
 ofte og her og der,  
 vet hvem er nær og kjær.  
 Vi ternefrø, vi vet at det flirtes her.  
 Alle vet at vi vet.







# Anna

Hun som har vært scenograf for *Robin Hood og villungane* heter Anna Gisle. Scenografen er den som bestemmer hvordan scenen skal se ut. Anna må tenke på at skogen villungane bor i raskt kan bli til et slott, og at slottet kan forvandles til en skog igjen litt senere.

Det er også Anna som har tegnet de mange kostymene som brukes – både av Robin og villungane i skogen og av Konge, dronning, sjeriff, greve, hoff og dronningbarn på slottet.

For å bli scenograf, har Anna gått på skoler i London og Wien. Hun har vært fast ansatt ved Stora Teatern i Göteborg og ved Malmö Stadsteater.



Anna er svensk, men er ofte i Norge, og har vært her ved Rogaland Teater flere ganger tidligere. Sist var i 1988, da hun laget scenografien til *Tre søstre*. I år er hun også scenograf for *Alle mine sønner*, som spilles på kveldstid de første ukene som *Robin Hood og villungane* går.

Nettopp dét har vært litt av en utfordring: å lage to dekorasjoner som både skal kunne produseres og brukes så å si samtidig.



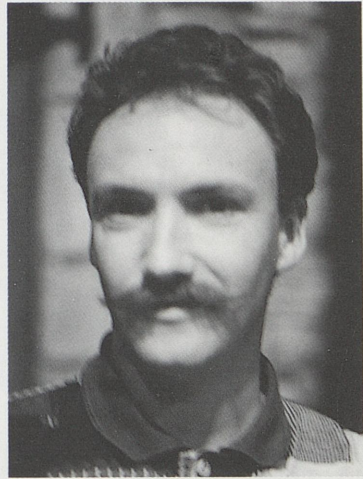
# Jan

Jan Hauge spiller mange roller når det gjelder musikken til *Robin Hood og villungane*. Jan er nemlig både arrangør, repetitør og kapellmester.

At han er arrangør, betyr at han har tatt utgangspunkt i melodiene og tilpasset dem de sangerne og de musikerne som skal brukes nettopp i denne oppsetningen. Som repetitør har han vært med på alle prøvene og akkompagnert skuespillerne på piano.

Så snart oppsetningen har hatt premiere, finner vi Jan igjen som kapellmester. Det betyr at han leder tre-manns-orkesteret som spiller på alle forestillingene.

Når Jan ikke er på Rogaland Teater, arbeider han som



ingeniør i Veritas. Han er dessuten musikalsk leder og medeier i Stavanger Revyteater, som han var med på å starte for 9 år siden.

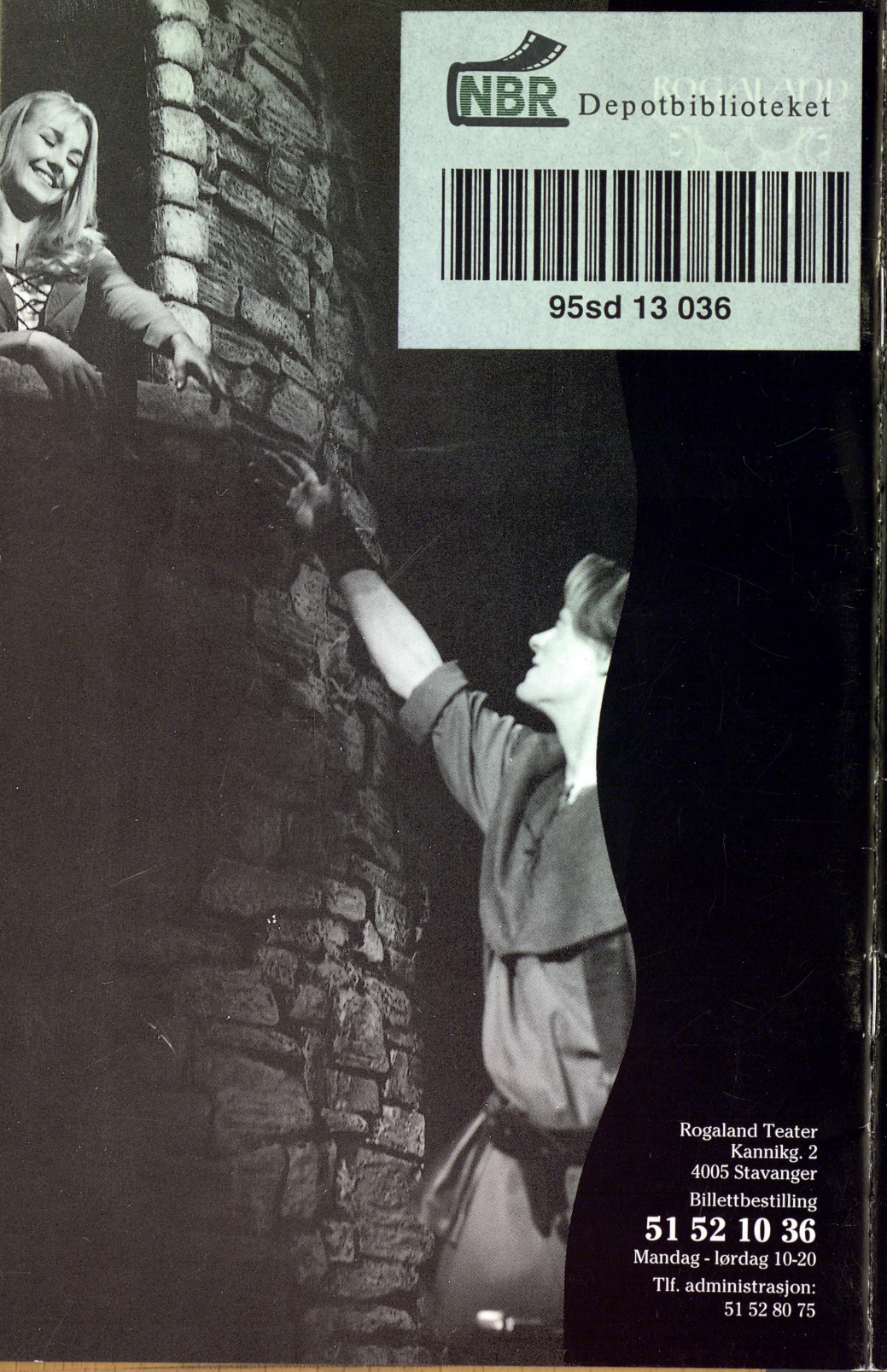
Jan har tidligere vært med Barneteatret til Houston, men dette er første gangen han arbeider på teatret. Arbeidet med *Robin Hood og villungane* er både krevende og givende, og Jan synes det er veldig artig å jobbe med ungene, og kjekt å treffe nye mennesker.











Depotbiblioteket



95sd 13 036

Rogaland Teater  
Kannikg. 2  
4005 Stavanger  
Billettbestilling

**51 52 10 36**

Mandag - lørdag 10-20

Tlf. administrasjon:

51 52 80 75